



Distr.: General  
30 June 2017  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



## الهيئة الفرعية للتنفيذ

تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن أعمال دورتها السادسة والأربعين،  
المعقودة في بون في الفترة من ٨ إلى ١٨ أيار/ مايو ٢٠١٧

إضافة

مشاريع مقررات محالة إلى مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه  
اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو للنظر فيها واعتمادها

## المحتويات

### الصفحة

٢	مشروع مقرر -/م أ-٢٣ نطاق الاستعراض الدوري المقبل للهدف العالمي الطويل الأجل بموجب الاتفاقية وللتقدم العام المحرز نحو تحقيقه .....
٣	مشروع مقرر -/م أ-٢٣ الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ .....
١٤	مشروع المقرر -/م أ-١٣ الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ .....
١٩	مشروع المقرر -/م أ-١٣ ميزانية سجل المعاملات الدولي ومنهجية تحصيل رسومه لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ .....



الرجاء إعادة الاستعمال

GE.17-10910(A)



\* 1 7 1 0 9 1 0 \*

## مشروع مقرر -/م أ- ٢٣

نطاق الاستعراض الدوري المقبل للهدف العالمي الطويل الأجل  
بموجب الاتفاقية وللتقدم العام المحرز نحو تحقيقه

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المقرر ١٠/م أ-٢١، الفقرة ١٠،

وإذ يحيط علماً بالتوصية المقدمة من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ، في الدورة السادسة والأربعين لكل منهما، بشأن نطاق الاستعراض الدوري المقبل للهدف العالمي الطويل الأجل بموجب الاتفاقية وللتقدم العام المحرز نحو تحقيقه،

يقرّر أن تستأنف الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ، في الدورة الخمسين لكل منهما (حزيران/يونيه ٢٠١٩)، النظر في نطاق الاستعراض الدوري المقبل للهدف العالمي الطويل الأجل بموجب الاتفاقية وللتقدم العام المحرز نحو تحقيقه، كيما تحيل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ توصيةً ينظر فيها مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة والعشرين (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٩)، وستراعي هذه التوصية الأعمال ذات الصلة المتعلقة بعملية استخلاص الحصيلة العالمية في إطار الفريق العامل المخصص المعني باتفاق باريس، والحوار التيسيري، الذي سيعقد في عام ٢٠١٨، وعمليات الفحص التقني<sup>(١)</sup>.

(١) FCCC/SBSTA/2016/2، الفقرة ٤٦، و FCCC/SBI/2016/8، الفقرة ١٣٢.

## مشروع مقرر -/م أ- ٢٣

## الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى الفقرتين ٤ و٧ (أ) من الإجراءات المالية لمؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية والأمانة<sup>(١)</sup>،

وقد نظر في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ المقدمة من الأمانة التنفيذية<sup>(٢)</sup> وبرنامج العمل المنقح الوارد في الوثيقة [xxx]،

١- يوافق على الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، البالغ قدرها ٥٦ ٨٨٩ ٠٩٢ يورو للأغراض المحددة في الجدول ١؛

٢- يحيط علماً مع التقدير بالمساهمة السنوية البالغة ٩٣٨ ٧٦٦ يورو المقدمة من الحكومة المضيفة، والتي تعادل النفقات المقررة؛

٣- يوافق أيضاً على جدول ملاك الموظفين (الجدول ٢) الوارد في الميزانية البرنامجية؛

٤- يلاحظ أن الميزانية البرنامجية تتضمن عناصر متصلة بالاتفاقية واتفاق باريس وكذلك بروتوكول كيوتو؛

٥- يعتمد جدول الاشتراكات الإرشادي لعامي ٢٠١٨ و٢٠١٩ الوارد في المرفق، والذي يغطي ٨٥ في المائة من الاشتراكات الإرشادية المبينة في الجدول ١؛

٦- يدعو مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو إلى الموافقة، في دورته الثالثة عشرة، على ما ينطبق على بروتوكول كيوتو من عناصر الميزانية الموصى بها؛

٧- يدعو الجمعية العامة للأمم المتحدة/يضاً إلى اتخاذ قرار في دورتها الثانية والسبعين بشأن مسألة تغطية نفقات خدمات المؤتمرات للاتفاقية من ميزانيتها العادية جريباً على الممارسة المتبعة؛

٨- يوافق على ميزانية طوارئ لخدمات المؤتمرات بمبلغ ٤٠٠ ٦٥١ ٩ يورو تضاف إلى الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ إذا ما قررت الجمعية العامة للأمم المتحدة عدم توفير موارد لتغطية هذه الأنشطة من الميزانية العادية للأمم المتحدة (انظر الجدول ٣)؛

٩- يطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تقدم إلى هيئة التنفيذ تقريراً عن تنفيذ الفقرتين ٧ و٨ أعلاه، بحسب الاقتضاء؛

١٠- يأذن للأمانة التنفيذية بإجراء تحويلات بين بنود الاعتمادات الرئيسية المبينة في الجدول ١ بحد أقصى إجمالي يصل إلى ١٥ في المائة من مجموع النفقات المقدرة فيما يتعلق ببنود

(١) المقرر ١٥/م أ-١، المرفق الأول.

(٢) FCCC/SBI/2017/4.

الاعتماد تلك، شريطة ألا يتجاوز تخفيض كل بند من بنود تلك الاعتمادات نسبة ٢٥ في المائة كحد أقصى، وضمان عدم التأثير سلباً على أنشطة البرامج؛

١١- يقرر المحافظة على مستوى احتياطي رأس المال العامل في حدود ٨,٣ في المائة من النفقات المقدرة؛

١٢- يدعو جميع الأطراف في الاتفاقية إلى أن تأخذ علماً بأن موعد دفع الاشتراكات في الميزانية الأساسية هو ١ كانون الثاني/يناير من كل سنة وفقاً للفقرة ٨(ب) من الإجراءات المالية<sup>(٣)</sup>، كما يدعوها إلى أن تدفع فوراً وبالكامل الاشتراكات المطلوبة لتمويل النفقات المعتمدة بموجب الفقرة ١ أعلاه لكل من السنتين ٢٠١٨ و ٢٠١٩ وما قد يلزم من مساهمات لتمويل النفقات الناشئة عن المقرر المشار إليه في الفقرة ٨ أعلاه؛

١٣- يحيط علماً بالتقديرات التي حددتها الأمانة التنفيذية لتمويل الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية (الجدول ٤)؛

١٤- يدعو الأطراف إلى تقديم مساهمات إلى الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية؛

١٥- يحيط علماً بالتقديرات التي حددتها الأمانة التنفيذية لتمويل الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية (٤١٩ ٤٨٤ ٥٣ يورو لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩) (الجدول ٥)؛

١٦- يدعو الأطراف إلى تقديم مساهمات إلى الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية، بغية تمكين تنفيذ الأنشطة المقررة المتوخاة في إطار الصندوق؛

١٧- يطلب إلى الأمانة مواصلة السعي إلى تحقيق الكفاءة، وتبسيط الخدمات الإدارية، واستيعاب العمل من أجل خفض التكاليف في فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، وتقديم تقرير عن ذلك في الدورة الخمسين للهيئة الفرعية للتنفيذ (حزيران/يونيه ٢٠١٩)؛

١٨- يطلب أيضاً إلى الأمانة إعداد تقرير سنوي وإتاحته كما ورد في الوثيقة FCCC/SBI/2016/INF.14، الفقرة ٣٧، لكي تنظر فيه كل دورة من دورات الهيئة الفرعية للتنفيذ عقب احتتام السنة المالية السابقة، وأن يتضمن معلومات عن أنشطة الأمانة في السنة السابقة، ويبرز إنجاز البرامج والأداء المالي؛

١٩- يطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تقدم إلى مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة والعشرين (كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨) تقريراً عن الإيرادات وأداء الميزانية، وأن تضع في الاعتبار التوجيهات المقدمة من الأطراف وأن تقترح ما قد يلزم إدخاله من تعديلات في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩؛

٢٠- مع الإشارة إلى الفقرة ٢٢ من المقرر ٢٢/م-أ-٢١، التي يُطلب فيها من الأمانة التنفيذية أن تدرج سيناريو الزيادة الإسمية الصفرية لدى إعداد مقترحات الميزانية البرنامجية المقبلة، يطلب أن تُعرض سيناريوهات الزيادة الإسمية الصفرية هذه في وثائق الميزانية الرسمية بالشكل نفسه وعلى نفس المستوى من التفصيل، شأنها شأن أي سيناريوهات ميزانية أخرى قد تقدمها الأمانة.

(٣) الحاشية ١ أعلاه.

الجدول ١  
الميزانية الأساسية المقترحة للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩ حسب كل برنامج

٢٠١٨ (باليورو)	٢٠١٩ (باليورو)	المجموع (باليورو)
ألف - الاعتمادات		
٢ ٣٥٣ ٧٤٥	٢ ٣٥٣ ٧٤٥	٤ ٧٠٧ ٤٩٠
التوجيه التنفيذي والإدارة <sup>(أ)</sup>		
مجموعة التنفيذ والعمل المناخي		
٧ ٩٥٦ ٠٨٠	٧ ٦٧٠ ٧٨٠	١٥ ٦٢٦ ٨٦٠
التخفيف والبيانات والتحليل		
٣ ٠١٠ ١٨٠	٣ ٠١٠ ١٨٠	٦ ٠٢٠ ٣٦٠
برنامج التمويل والتكنولوجيا وبناء القدرات		
٢ ٦٧٧ ٥٠٠	٢ ٦٨٤ ٦٠٠	٥ ٣٦٢ ١٠٠
التكيف		
٤٣٩ ٧٤٠	٤٣٩ ٧٤٠	٨٧٩ ٤٨٠
آلية التنمية المستدامة		
١٤ ٠٨٣ ٥٠٠	١٣ ٨٠٥ ٣٠٠	٢٧ ٨٨٨ ٨٠٠
المجموع الفرعي لمجموعة التنفيذ والعمل المناخي		
مجموعة الشؤون الحكومية الدولية وعمليات الأمانة		
١ ٠٧٦ ٨٠٠	١ ٠٧٦ ٨٠٠	٢ ١٥٣ ٦٠٠
برنامج الشؤون القانونية		
١ ٦٩٩ ٠٣٥	١ ٦٩٦ ٦٢٠	٣ ٣٩٥ ٦٥٥
برنامج خدمات المؤتمرات		
١ ٧١٥ ٦٦٠	١ ٧١٥ ٦٦٠	٣ ٤٣١ ٣٢٠
برنامج الاتصالات والتوعية		
٢ ٧٢٣ ٩٠٠	٢ ٧٢٣ ٩٠٠	٥ ٤٤٧ ٨٠٠
تكنولوجيا المعلومات والاتصالات		
-	-	-
الخدمات الإدارية <sup>(ب)</sup>		
١ ٦٤٤ ٠٣٠	١ ٥٨٤ ٤٣٣	٣ ٢٢٨ ٤٦٣
تكاليف التشغيل على نطاق الأمانة <sup>(ج)</sup>		
٨ ٨٥٩ ٤٢٥	٨ ٧٩٧ ٤١٣	١٧ ٦٥٦ ٨٣٨
المجموع الفرعي لمجموعة الشؤون الحكومية الدولية وعمليات الأمانة		
مجموع الاعتمادات		
٣ ٢٨٨ ٥٦٧	٣ ٢٤٤ ٣٤٠	٦ ٥٣٢ ٩٠٧
باء - تكاليف دعم البرامج (النفقات العامة) <sup>(د)</sup>		
١ ٠٣ ٠٥٧	-	١ ٠٣ ٠٥٧
جيم - تسوية احتياطي رأس المال العامل <sup>(هـ)</sup>		
٢ ٨ ٦٨٨ ٢٩٤	٢ ٨ ٢٠٠ ٧٩٨	٥ ٦ ٨٨٩ ٠٩٢
المجموع (ألف + باء + جيم)		
الإيرادات		
٧ ٦٦ ٩٣٨	٧ ٦٦ ٩٣٨	١ ٥٣٣ ٨٧٦
مساهمة الحكومة المضيفة		
٢ ٧ ٩٢١ ٣٥٦	٢ ٧ ٤٣٣ ٨٦٠	٥ ٥ ٣٥٥ ٢١٦
التبرعات الإرشادية		
٢ ٨ ٦٨٨ ٢٩٤	٢ ٨ ٢٠٠ ٧٩٨	٥ ٦ ٨٨٩ ٠٩٢
مجموع الإيرادات		

(أ) الاعتماد المخصص لبرنامج التوجيه التنفيذي والإدارة يشمل اعتماد منحة سنوية قدرها ٧٥٥ ٢٤٤ يورو إلى الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ.

(ب) تمول الخدمات الإدارية من تكاليف دعم البرامج (النفقات العامة).

(ج) يتولى برنامج الخدمات الإدارية إدارة تكاليف التشغيل على نطاق الأمانة العامة.

(د) تطبق نسبة موحدة تعادل ١٣ في المائة فيما يتعلق بالدعم الإداري.

(هـ) وفقاً للإجراءات المالية (المقرر ١٥/م-أ)، يجب أن تحافظ الميزانية الأساسية على احتياطي رأس مال عامل بنسبة ٨,٣ في المائة (احتياجات التشغيل لمدة شهر) بمبلغ ٥٧٥ ٣٧٢ يورو في عام ٢٠١٨، وسيبقى على هذا المستوى في عام ٢٠١٩.

الجدول ٢  
الوظائف الممولة من الميزانية الأساسية على نطاق الأمانة

٢٠١٩	٢٠١٨	٢٠١٧	
			الفئة الفنية وما فوقها <sup>(أ)</sup>
١	١	١	وكيل الأمين العام
١	١	١	أمين عام مساعد
٢	٢	٢	مد-٢
٧	٧	٧	مد-١
١٥	١٥	١٥	ف-٥
٣٥	٣٥	٣٥	ف-٤
٤٣	٤٣	٤٣	ف-٣
١٦	١٦	١٦	ف-٢
١٢٠	١٢٠	١٢٠	المجموع الفرعي، الفئة الفنية وما فوقها
٥٣,٥	٥٣,٥	٥٣,٥	المجموع الفرعي، فئة الخدمات العامة
١٧٣,٥	١٧٣,٥	١٧٣,٥	المجموع

(أ) مدير (مد-) والفئة الفنية (ف-).

الجدول ٣  
الاحتياجات من الموارد للمخصصات الاحتياطية لخدمات المؤتمرات

٢٠١٩-٢٠١٨ (باليورو)	٢٠١٩ (باليورو)	٢٠١٨ (باليورو)	
			وجه الإنفاق
٢٣٨٥٩٠٠	١٢١٠٦٠٠	١١٧٥٣٠٠	الترجمة الشفوية <sup>(أ)</sup>
			الوثائق <sup>(ب)</sup>
٣٩٤٧٩٠٠	٢٠٠٣١٠٠	١٩٤٤٨٠٠	الترجمة
١٣٣٦٧٠٠	٦٦٨٤٠٠	٦٦٨٣٠٠	الاستنساخ والتوزيع
٥٢٥٤٠٠	٢٧٦٤٠٠	٢٤٩٠٠٠	دعم خدمات الاجتماعات <sup>(ج)</sup>
٨١٩٥٩٠٠	٤١٥٨٥٠٠	٤٠٣٧٤٠٠	المجموع الفرعي
١٠٦٥٥٠٠	٥٤٠٦٠٠	٥٢٤٩٠٠	تكاليف دعم البرامج
٣٩٠٠٠٠	١١٣٠٠	٣٧٨٧٠٠	احتياطي رأس المال العامل
٩٦٥١٤٠٠	٤٧١٠٤٠٠	٤٩٤١٠٠٠	المجموع

(أ) تشمل مرتبات المترجمين الشفويين ونفقات سفرهم وبدل إقامتهم اليومي.

(ب) تشمل جميع التكاليف المتصلة بتجهيز الوثائق المسبق وأثناء الدورة وبعدها؛ وتشمل تكاليف ترجمة ومراجعة الوثائق وطباعتها.

(ج) تشمل المرتبات ونفقات السفر وبدل الإقامة اليومي التي تُصرف لموظفي دعم خدمات الاجتماعات، وتكاليف الشحن والاتصالات.

## الجدول ٤

الاحتياجات من الموارد الخاصة بالصندوق الاستثماري للمشاركة في عملية الاتفاقية  
الإطارية بشأن تغير المناخ في فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩

التكلفة التقديرية (باليورو)	خيارات الدورات
١ ٠١٧ ٥٨٢	الخيار ١: تقاسم الدعم إلى مندوب واحد من كل طرف مؤهل للمشاركة في دورة مدتها أسبوعان تُنظَّم في بون بألمانيا
١ ٥٦١ ٠٤٢	الخيار ٢: تقديم الدعم إلى مندوب واحد من كل طرف مؤهل بالإضافة إلى مندوب ثانٍ من كل بلد من أقل البلدان نمواً وكل دولة من الدول الجزرية الصغيرة النامية للمشاركة في دورة مدتها أسبوعان في بون
٢ ٠٣٥ ١٦٤	الخيار ٣: تقديم الدعم إلى مندوبين من كل طرف مؤهل للمشاركة في دورة مدتها أسبوعان تُنظَّم في بون
٢ ٨٨٠ ٣٣٨	الخيار ٤: تقديم الدعم إلى مندوبين من كل طرف مؤهل بالإضافة إلى مندوب ثالث من كل بلد من أقل البلدان نمواً وكل دولة من الدول الجزرية الصغيرة النامية للمشاركة في دورة مدتها أسبوعان في بولندا

ملاحظة: تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته التاسعة عشرة، الفقرة ١٤٥ (FCCC/CP/2013/10): "في الجلسة العاشرة المستأنفة، طلبت الأمانة التنفيذية أن يعكس البيان التالي في تقرير الدورة: 'طبقت الأمانة، منذ إنشائها، سياسة متسقة لتمويل الممثلين من البلدان النامية الأطراف في جميع الصناديق الاستثمارية ذات الصلة'. وفي ضوء القرارات المتخذة في كانكون والدوحة، تقرر تعديل السياسة على النحو التالي: يكون ممثلو البلدان النامية الأطراف الذين تعيّنهم مجموعاتهم الإقليمية للمشاركة في اجتماعات الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية، وتنتخبهم الهيئات الرئيسية، مؤهلين للحصول على التمويل في إطار الصندوق الاستثماري للميزانية الأساسية للاتفاقية الإطارية والصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية".

## الجدول ٥

الاحتياجات من الموارد الخاصة بالصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية في فترة  
السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩

رقم المشروع	الأنشطة التي ستضطلع بها الأمانة	البنود التكميلية باليورو
	<b>دعم التنفيذ</b>	
	<b>التكيف</b>	
١	تعزيز الشفافية وتقييم إجراءات التكيف، وإشراك الجهات المعنية والتوعية	١ ٦٨٠ ٦٤٧
٢	دعم التخطيط للتكيف على الصعيد الوطني	٤ ١٣٢ ٩٧٥
٣	تيسير اتساق إجراءات التكيف من خلال لجنة التكيف وبرنامج عمل نيروبي	٢ ٣٩١ ٦٠٧
٤	التصدي للخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ المساهمات المحددة وطنياً/دعم التنفيذ من جانب الأطراف	١ ٨٥٣ ٢٩٩
٥	دعم تنفيذ الأنشطة المتعلقة بالمساهمات المعتمدة المحددة وطنياً والمساهمات المحددة وطنياً	٢ ٣٥٨ ٠٨٩
٦	تنظيم الحوار التقني بشأن المساهمات المحددة وطنياً	٢ ٧٩٨ ٢١٩
٧	دعم وتيسير عمل اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا وتنفيذ اتفاق باريس بشأن المسائل المتصلة بالتكنولوجيا	٩٨٧ ٩٨٢
٨	دعم عمل لجنة باريس المعنية ببناء القدرات والأنشطة المقررة الأخرى لبناء القدرات، بما في ذلك التعاون مع الجهات المعنية في إطار الاتفاقية وخارجها	٣ ٨٨ ٨٣٣

رقم المشروع	الأنشطة التي ستضطلع بها الأمانة	البنود التكميلية بالبيورو
٩	تقديم الدعم عند الطلب، إلى الأطراف من أجل تعزيز التشريعات الوطنية المتعلقة بتغير المناخ	٩٠ ٤٠٠
١٠	دعم تنفيذ اتفاق باريس من خلال مراكز التعاون الإقليمي	-
١١	دعم تنفيذ وتحفيز التمويل المتعلق بالمناخ	-
١٢	تنفيذ أنشطة وحدة دعم الشراكة المتعلقة بالمساهمات المحددة وطنياً <sup>(أ)</sup> القياس والإبلاغ والتحقق/نظام الشفافية	١ ٠ ٠ ٠ ٠ ٠ ٠
١٣	الأنشطة المتعلقة باستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة: خفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها، وتعزيز بالوعات كربون الغابات، ودور البالوعات في إجراءات التخفيف في المستقبل	٨ ٦ ٥ ٦ ٠ ٣
١٤	إبقاء وتعزيز الإبلاغ ونظم المعلومات المتعلقة بالاتفاقية الإطارية لتمكين الأطراف من تقديم تقاريرها، وتقديم التقارير القائمة على البيانات، وتشغيل الأدوات المستخدمة في عملية القياس والإبلاغ والتحقق، وتخزين وإدارة بيانات غازات الدفيئة	٢ ٤ ٤ ٦ ٣ ٤ ٧
١٥	تعزيز قدرة البلدان النامية على المشاركة في ترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق بموجب الاتفاقية وإطار الشفافية بموجب اتفاق باريس	٧ ٣ ٣ ٤ ٤ ٢
١٦	دعم الأنشطة المتعلقة بتدريب الخبراء في مجال الاستعراض التقني لتقارير البلدان الأطراف المتقدمة، والتحليل التقني لتقارير البلدان النامية الأطراف، وقائمة الخبراء واجتماع خبراء الاستعراض الرئيسيين	٢ ٠ ٠ ٦ ٠ ٠ ٠
١٧	دعم تنفيذ الاستعراضات التقنية لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول	١ ٠ ٩ ٥ ٥ ٨ ٠
١٨	دعم تنفيذ برنامج عمل اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل والأنشطة المقررة المتصلة بتغير المناخ	١ ٥ ١ ٦ ٧ ٩ ٩
١٩	دعم تتبع وشفافية الدعم، بما في ذلك إعداد تقييم فترة السنتين والعرض العام لتدفقات التمويل المتعلق بالمناخ	١ ٩ ٢ ١ ٠ ٠
٢٠	دعم تنفيذ عملية التقييم والاستعراض الدولية للبلدان الأطراف المتقدمة الأطراف وعملية المشاورات والتحليلات الدولية للبلدان النامية الأطراف	٢ ٤ ٠ ٠ ٢ ٩ ٥
٢١	دعم عمل فريق الخبراء الاستشاري في مساعدة البلدان النامية على تنفيذ أطر القياس والإبلاغ والتحقق/الشفافية دعم الهياكل الأساسية للتنفيذ	٣ ٠ ١ ٨ ٠ ٥ ٠
٢٢	الربط بين الجهات المعنية	٣ ٩ ٠ ٩ ٨ ٠
٢٣	تعزيز قيمة البيانات والتقارير المتعلقة بالاتفاقية الإطارية لفائدة الأطراف بروتوكول كيوتو	٨ ٤ ٦ ٣ ٧ ٠
٢٤	دعم أنشطة لجنة الامتثال	٤ ٤ ٧ ٤ ٨ ٠
٢٥	صون وتعزيز قاعدة بيانات التجميع والمحاسبة بموجب بروتوكول كيوتو	٢ ٣ ٨ ٨ ٥ ٩
٢٦	دعم وتحسين سير التنفيذ المشترك	١ ٥ ٤ ٩ ٧ ٩ ٤
<b>تحفيز العمل المناخي (الجهات المعنية الأطراف وغير الأطراف)</b>		
٢٧	تعزيز المشاركة في المسائل المتعلقة بالمناخ عبر وسائط الإعلام الإلكترونية <sup>(ب)</sup>	٢ ٤ ٦ ٤ ٦ ٣ ٨
٢٨	الاتصالات الشاملة وإدارة المناسبات التي تنظمها جهات معنية غير أطراف/خطة العمل المناخي	٨ ٦ ٧ ١ ٨ ٥
٢٩	تثقيف وإشراك الشباب - العمل من أجل التمكين المناخي	٥ ٣ ٨ ١ ٠ ٦
٣٠	زخم التغيير - تقديم جوائز عالمية لتعجيل تحقيق الطموحات المتعلقة بالمناخ <sup>(ج)</sup>	٢ ٧ ٥ ٣ ٨ ٣ ٣
٣١	تعزيز عملية الفحص التقني المتعلق بالتخفيف: دعم تنفيذ الأنشطة المتصلة بالتخفيف لما قبل عام ٢٠٢٠ المستمدة من المقرر ١/م-٢١	٩ ٢ ٠ ٠ ٦ ٤

رقم المشروع	الأنشطة التي ستضطلع بها الأمانة	البنود التكميلية بالبيورو
٣٢	دعم الأعمال المتعلقة بالمناخ <sup>(ب)</sup>	٢ ٨٧٩ ٠٥٩
٣٣	دعم إشراك أصحاب المصلحة في عملية الاتفاقية الإطارية	١ ١٢٧ ٨٣٣
<b>دعم عملية الاتفاقية الإطارية</b>		
٣٤	دعم الأنشطة المتعلقة بأثر تنفيذ تدابير التصدي	٩٠٩ ٣٠٠
٣٥	تقييم التقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف الطويلة الأجل من اتفاق باريس	٦٣٣ ١٣٧
٣٦	تعزيز تعميم المنظور الجنساني في الإجراءات المتعلقة بتغير المناخ وعملية الاتفاقية الإطارية والأمانة من خلال التنسيق والتعاون والدعوة وبناء القدرات	٧٩٧ ٩١٦
٣٧	تعزيز التفاعل بين العلوم والسياسات	٣٢٣ ١٨٠
٣٨	دعم عمليات التفاوض الحكومية الدولية بشأن وضع الطرائق والإجراءات والمبادئ التوجيهية لإطار الشفافية بموجب اتفاق باريس	٤٥٠ ٨٧٠
<b>تحديث الهياكل الأساسية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات</b>		
٣٩	تعزيز أمن الفضاء الإلكتروني للاتفاقية الإطارية	٣٥٩ ٩٠٥
٤٠	تبسيط إنتاج الوثائق المتعلقة بالاتفاقية الإطارية	٦٧٨ ٠٠٠
٤١	تنظيم اجتماعات/حلقات عمل افتراضية للجهات المعنية بالاتفاقية الإطارية	٧٨٧ ٦١٠
٤٢	توفير هياكل أساسية سحابية قابلة للتحسين وقوية وآمنة لنظم وبيانات الاتفاقية الإطارية	٧٥١ ٤٥٠
٤٣	تمكين أصحاب المصلحة من العمل عن بعد	٥٧٠ ٦٥٠
٤٤	تطوير أدوات الاتصال الداخلي	٢٤١ ٩٣٣
<b>المجموع</b>		
<b>٥٣ ٤٨٤ ٤١٩</b>		
(أ)	يجري تنفيذ هذا المشروع في إطار الشراكة المتعلقة بالمساهمات المحددة وطنياً للفترة ٢٠١٧-٢٠١٨.	
(ب)	وتلقت الأمانة بالفعل التمويل اللازم لتغطية أنشطة هذا المشروع.	
(ج)	سيُتمس تمويل هذا المشروع بنسبة ٧٥ في المائة تقريباً عن طريق جهات معنية غير أطراف.	
(د)	سيُتمس تمويل هذا المشروع بنسبة ١٠٠ في المائة عن طريق جهات معنية غير أطراف.	

## Annex

**Indicative scale of contributions from Parties to the Convention for the  
biennium 2018–2019<sup>a</sup>**

[English only]

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2018</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2018</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2019</i>
Afghanistan	0.006	0.006	0.006
Albania	0.008	0.008	0.008
Algeria	0.161	0.157	0.157
Andorra	0.006	0.006	0.006
Angola	0.010	0.010	0.010
Antigua and Barbuda	0.002	0.002	0.002
Argentina	0.892	0.870	0.870
Armenia	0.006	0.006	0.006
Australia	2.337	2.278	2.278
Austria	0.720	0.702	0.702
Azerbaijan	0.060	0.058	0.058
Bahamas	0.014	0.014	0.014
Bahrain	0.044	0.043	0.043
Bangladesh	0.010	0.010	0.010
Barbados	0.007	0.007	0.007
Belarus	0.056	0.055	0.055
Belgium	0.885	0.863	0.863
Belize	0.001	0.001	0.001
Benin	0.003	0.003	0.003
Bhutan	0.001	0.001	0.001
Bolivia (Plurinational State of)	0.012	0.012	0.012
Bosnia and Herzegovina	0.013	0.013	0.013
Botswana	0.014	0.014	0.014
Brazil	3.823	3.727	3.727
Brunei Darussalam	0.029	0.028	0.028
Bulgaria	0.045	0.044	0.044
Burkina Faso	0.004	0.004	0.004
Burundi	0.001	0.001	0.001
Cabo Verde	0.001	0.001	0.001
Cambodia	0.004	0.004	0.004
Cameroon	0.010	0.010	0.010
Canada	2.921	2.848	2.848
Central African Republic	0.001	0.001	0.001
Chad	0.005	0.005	0.005
Chile	0.399	0.389	0.389
China	7.921	7.722	7.722
Colombia	0.322	0.314	0.314
Comoros	0.001	0.001	0.001
Congo	0.006	0.006	0.006
Cook Islands	0.001	0.001	0.001
Costa Rica	0.047	0.046	0.046
Côte d'Ivoire	0.009	0.009	0.009
Croatia	0.099	0.097	0.097
Cuba	0.065	0.063	0.063
Cyprus	0.043	0.042	0.042
Czechia	0.344	0.335	0.335

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2018</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2018</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2019</i>
Democratic People's Republic of Korea	0.005	0.005	0.005
Democratic Republic of the Congo	0.008	0.008	0.008
Denmark	0.584	0.569	0.569
Djibouti	0.001	0.001	0.001
Dominica	0.001	0.001	0.001
Dominican Republic	0.046	0.045	0.045
Ecuador	0.067	0.065	0.065
Egypt	0.152	0.148	0.148
El Salvador	0.014	0.014	0.014
Equatorial Guinea	0.010	0.010	0.010
Eritrea	0.001	0.001	0.001
Estonia	0.038	0.037	0.037
Ethiopia	0.010	0.010	0.010
European Union	2.500	2.500	2.500
Fiji	0.003	0.003	0.003
Finland	0.456	0.445	0.445
France	4.859	4.737	4.737
Gabon	0.017	0.017	0.017
Gambia	0.001	0.001	0.001
Georgia	0.008	0.008	0.008
Germany	6.389	6.229	6.229
Ghana	0.016	0.016	0.016
Greece	0.471	0.459	0.459
Grenada	0.001	0.001	0.001
Guatemala	0.028	0.027	0.027
Guinea	0.002	0.002	0.002
Guinea-Bissau	0.001	0.001	0.001
Guyana	0.002	0.002	0.002
Haiti	0.003	0.003	0.003
Honduras	0.008	0.008	0.008
Hungary	0.161	0.157	0.157
Iceland	0.023	0.022	0.022
India	0.737	0.719	0.719
Indonesia	0.504	0.491	0.491
Iran (Islamic Republic of)	0.471	0.459	0.459
Iraq	0.129	0.126	0.126
Ireland	0.335	0.327	0.327
Israel	0.430	0.419	0.419
Italy	3.748	3.654	3.654
Jamaica	0.009	0.009	0.009
Japan	9.680	9.437	9.437
Jordan	0.020	0.019	0.019
Kazakhstan	0.191	0.186	0.186
Kenya	0.018	0.018	0.018
Kiribati	0.001	0.001	0.001
Kuwait	0.285	0.278	0.278
Kyrgyzstan	0.002	0.002	0.002
Lao People's Democratic Republic	0.003	0.003	0.003
Latvia	0.050	0.049	0.049
Lebanon	0.046	0.045	0.045
Lesotho	0.001	0.001	0.001
Liberia	0.001	0.001	0.001
Libya	0.125	0.122	0.122
Liechtenstein	0.007	0.007	0.007
Lithuania	0.072	0.070	0.070

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2018</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2018</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2019</i>
Luxembourg	0.064	0.062	0.062
Madagascar	0.003	0.003	0.003
Malawi	0.002	0.002	0.002
Malaysia	0.322	0.314	0.314
Maldives	0.002	0.002	0.002
Mali	0.003	0.003	0.003
Malta	0.016	0.016	0.016
Marshall Islands	0.001	0.001	0.001
Mauritania	0.002	0.002	0.002
Mauritius	0.012	0.012	0.012
Mexico	1.435	1.399	1.399
Micronesia (Federated States of)	0.001	0.001	0.001
Monaco	0.010	0.010	0.010
Mongolia	0.005	0.005	0.005
Montenegro	0.004	0.004	0.004
Morocco	0.054	0.053	0.053
Mozambique	0.004	0.004	0.004
Myanmar	0.010	0.010	0.010
Namibia	0.010	0.010	0.010
Nauru	0.001	0.001	0.001
Nepal	0.006	0.006	0.006
Netherlands	1.482	1.445	1.445
New Zealand	0.268	0.261	0.261
Nicaragua	0.004	0.004	0.004
Niger	0.002	0.002	0.002
Nigeria	0.209	0.204	0.204
Niue	0.001	0.001	0.001
Norway	0.849	0.828	0.828
Oman	0.113	0.110	0.110
Pakistan	0.093	0.091	0.091
Palau	0.001	0.001	0.001
Panama	0.034	0.033	0.033
Papua New Guinea	0.004	0.004	0.004
Paraguay	0.014	0.014	0.014
Peru	0.136	0.133	0.133
Philippines	0.165	0.161	0.161
Poland	0.841	0.820	0.820
Portugal	0.392	0.382	0.382
Qatar	0.269	0.262	0.262
Republic of Korea	2.039	1.988	1.988
Republic of Moldova	0.004	0.004	0.004
Romania	0.184	0.179	0.179
Russian Federation	3.088	3.011	3.011
Rwanda	0.002	0.002	0.002
Saint Kitts and Nevis	0.001	0.001	0.001
Saint Lucia	0.001	0.001	0.001
Saint Vincent and the Grenadines	0.001	0.001	0.001
Samoa	0.001	0.001	0.001
San Marino	0.003	0.003	0.003
Sao Tome and Principe	0.001	0.001	0.001
Saudi Arabia	1.146	1.117	1.117
Senegal	0.005	0.005	0.005
Serbia	0.032	0.031	0.031
Seychelles	0.001	0.001	0.001
Sierra Leone	0.001	0.001	0.001

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2018</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2018</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2019</i>
Singapore	0.447	0.436	0.436
Slovakia	0.160	0.156	0.156
Slovenia	0.084	0.082	0.082
Solomon Islands	0.001	0.001	0.001
Somalia	0.001	0.001	0.001
South Africa	0.364	0.355	0.355
South Sudan	0.003	0.003	0.003
Spain	2.443	2.382	2.382
Sri Lanka	0.031	0.030	0.030
State of Palestine	0.007	0.007	0.007
Sudan	0.010	0.010	0.010
Suriname	0.006	0.006	0.006
Swaziland	0.002	0.002	0.002
Sweden	0.956	0.932	0.932
Switzerland	1.140	1.111	1.111
Syrian Arab Republic	0.024	0.023	0.023
Tajikistan	0.004	0.004	0.004
Thailand	0.291	0.284	0.284
The former Yugoslav Republic of Macedonia	0.007	0.007	0.007
Timor-Leste	0.003	0.003	0.003
Togo	0.001	0.001	0.001
Tonga	0.001	0.001	0.001
Trinidad and Tobago	0.034	0.033	0.033
Tunisia	0.028	0.027	0.027
Turkey	1.018	0.992	0.992
Turkmenistan	0.026	0.025	0.025
Tuvalu	0.001	0.001	0.001
Uganda	0.009	0.009	0.009
Ukraine	0.103	0.100	0.100
United Arab Emirates	0.604	0.589	0.589
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	4.463	4.351	4.351
United Republic of Tanzania	0.010	0.010	0.010
United States of America	22.000	21.448	21.448
Uruguay	0.079	0.077	0.077
Uzbekistan	0.023	0.022	0.022
Vanuatu	0.001	0.001	0.001
Venezuela (Bolivarian Republic of)	0.571	0.557	0.557
Viet Nam	0.058	0.057	0.057
Yemen	0.010	0.010	0.010
Zambia	0.007	0.007	0.007
Zimbabwe	0.004	0.004	0.004
<b>Total</b>	<b>102.509</b>	<b>100.000</b>	<b>100.000</b>

<sup>a</sup> Pursuant to decision 15/CP.1, annex I, paragraph 7(a), the UNFCCC scale of indicative contributions may be adjusted following the adoption by the United Nations General Assembly of the United Nations scale of assessments for the period 2019–2021.

## مشروع المقرر -/م أ- ١٣

### الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩

إن مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو،

إذ يشير إلى الفقرة ٥ من المادة ١٣ من بروتوكول كيوتو،

وإذ يحيط علماً بالمقرر -/م أ-٢٣<sup>(١)</sup>، وخصوصاً بالفقرة ١ منه،

وقد نظر في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ المقدمة من الأمين

التنفيذي<sup>(٢)</sup>،

١- يؤيد المقرر -/م أ-٢٣<sup>(٣)</sup> بشأن ما ينطبق على بروتوكول كيوتو من الميزانية

البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩؛

٢- يعتمد جدول الاشتراكات الإرشادي للسنتين ٢٠١٨ و ٢٠١٩ الوارد

في المرفق، والذي يغطي ما نسبته ١٥,٠ في المائة من الاشتراكات الإرشادية المبينة في الجدول ١

من المقرر -/م أ-٢٣<sup>(٤)</sup>؛

٣- يدعو جميع الأطراف في بروتوكول كيوتو إلى الإحاطة علماً بأن موعد دفع

الاشتراكات في الميزانية الأساسية هو ١ كانون الثاني/يناير من كل سنة وفقاً للفقرة ٨(ب) من

الإجراءات المالية لمؤتمر الأطراف وهيئتيه الفرعيتين والأمانة<sup>(٥)</sup>، وإلى المبادرة فوراً إلى

دفع كامل الاشتراكات للسنتين ٢٠١٨ و ٢٠١٩ المطلوبة لتمويل النفقات المعتمدة المبينة في

المقرر -/م أ-٢٣<sup>(٦)</sup>؛

٤- يحيط علماً باحتياجات آلية التنمية النظيفة والتنفيذ المشترك من التمويل، التي

اقترحتها المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة ولجنة الإشراف على التنفيذ المشترك، على التوالي.

(١) مشروع المقرر الوارد في الصفحات من ٢ إلى ١٣ من هذه الوثيقة.

(٢) FCCC/SBI/2017/4.

(٣) انظر الحاشية ١ أعلاه.

(٤) انظر الحاشية ١ أعلاه.

(٥) المقرر ١٥/م أ-١، المرفق الأول.

(٦) انظر الحاشية ١ أعلاه.

## Annex

**Indicative scale of contributions from Parties to the Kyoto Protocol for the  
biennium 2018–2019<sup>a</sup>**

[English only]

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2018</i>	<i>Kyoto Protocol adjusted scale for 2018</i>	<i>Kyoto Protocol adjusted scale for 2019</i>
Afghanistan	0.006	0.008	0.008
Albania	0.008	0.010	0.010
Algeria	0.161	0.209	0.209
Angola	0.010	0.013	0.013
Antigua and Barbuda	0.002	0.003	0.003
Argentina	0.892	1.159	1.159
Armenia	0.006	0.008	0.008
Australia	2.337	3.036	3.036
Austria	0.720	0.935	0.935
Azerbaijan	0.060	0.078	0.078
Bahamas	0.014	0.018	0.018
Bahrain	0.044	0.057	0.057
Bangladesh	0.010	0.013	0.013
Barbados	0.007	0.009	0.009
Belarus	0.056	0.073	0.073
Belgium	0.885	1.150	1.150
Belize	0.001	0.001	0.001
Benin	0.003	0.004	0.004
Bhutan	0.001	0.001	0.001
Bolivia (Plurinational State of)	0.012	0.016	0.016
Bosnia and Herzegovina	0.013	0.017	0.017
Botswana	0.014	0.018	0.018
Brazil	3.823	4.966	4.966
Brunei Darussalam	0.029	0.038	0.038
Bulgaria	0.045	0.058	0.058
Burkina Faso	0.004	0.005	0.005
Burundi	0.001	0.001	0.001
Cabo Verde	0.001	0.001	0.001
Cambodia	0.004	0.005	0.005
Cameroon	0.010	0.013	0.013
Central African Republic	0.001	0.001	0.001
Chad	0.005	0.006	0.006
Chile	0.399	0.518	0.518
China	7.921	10.289	10.289
Colombia	0.322	0.418	0.418
Comoros	0.001	0.001	0.001
Congo	0.006	0.008	0.008
Cook Islands	0.001	0.001	0.001
Costa Rica	0.047	0.061	0.061
Côte d'Ivoire	0.009	0.012	0.012
Croatia	0.099	0.129	0.129
Cuba	0.065	0.084	0.084
Cyprus	0.043	0.056	0.056
Czechia	0.344	0.447	0.447
Democratic People's Republic of Korea	0.005	0.006	0.006
Democratic Republic of the Congo	0.008	0.010	0.010
Denmark	0.584	0.759	0.759
Djibouti	0.001	0.001	0.001

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2018</i>	<i>Kyoto Protocol adjusted scale for 2018</i>	<i>Kyoto Protocol adjusted scale for 2019</i>
Dominica	0.001	0.001	0.001
Dominican Republic	0.046	0.060	0.060
Ecuador	0.067	0.087	0.087
Egypt	0.152	0.197	0.197
El Salvador	0.014	0.018	0.018
Equatorial Guinea	0.010	0.013	0.013
Eritrea	0.001	0.001	0.001
Estonia	0.038	0.049	0.049
Ethiopia	0.010	0.013	0.013
European Union	2.500	2.500	2.500
Fiji	0.003	0.004	0.004
Finland	0.456	0.592	0.592
France	4.859	6.311	6.311
Gabon	0.017	0.022	0.022
Gambia	0.001	0.001	0.001
Georgia	0.008	0.010	0.010
Germany	6.389	8.299	8.299
Ghana	0.016	0.021	0.021
Greece	0.471	0.612	0.612
Grenada	0.001	0.001	0.001
Guatemala	0.028	0.036	0.036
Guinea	0.002	0.003	0.003
Guinea-Bissau	0.001	0.001	0.001
Guyana	0.002	0.003	0.003
Haiti	0.003	0.004	0.004
Honduras	0.008	0.010	0.010
Hungary	0.161	0.209	0.209
Iceland	0.023	0.030	0.030
India	0.737	0.957	0.957
Indonesia	0.504	0.655	0.655
Iran (Islamic Republic of)	0.471	0.612	0.612
Iraq	0.129	0.168	0.168
Ireland	0.335	0.435	0.435
Israel	0.430	0.559	0.559
Italy	3.748	4.868	4.868
Jamaica	0.009	0.012	0.012
Japan	9.680	12.573	12.573
Jordan	0.020	0.026	0.026
Kazakhstan	0.191	0.248	0.248
Kenya	0.018	0.023	0.023
Kiribati	0.001	0.001	0.001
Kuwait	0.285	0.370	0.370
Kyrgyzstan	0.002	0.003	0.003
Lao People's Democratic Republic	0.003	0.004	0.004
Latvia	0.050	0.065	0.065
Lebanon	0.046	0.060	0.060
Lesotho	0.001	0.001	0.001
Liberia	0.001	0.001	0.001
Libya	0.125	0.162	0.162
Liechtenstein	0.007	0.009	0.009
Lithuania	0.072	0.094	0.094
Luxembourg	0.064	0.083	0.083
Madagascar	0.003	0.004	0.004
Malawi	0.002	0.003	0.003
Malaysia	0.322	0.418	0.418
Maldives	0.002	0.003	0.003
Mali	0.003	0.004	0.004

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2018</i>	<i>Kyoto Protocol adjusted scale for 2018</i>	<i>Kyoto Protocol adjusted scale for 2019</i>
Malta	0.016	0.021	0.021
Marshall Islands	0.001	0.001	0.001
Mauritania	0.002	0.003	0.003
Mauritius	0.012	0.016	0.016
Mexico	1.435	1.864	1.864
Micronesia (Federated States of)	0.001	0.001	0.001
Monaco	0.010	0.013	0.013
Mongolia	0.005	0.006	0.006
Montenegro	0.004	0.005	0.005
Morocco	0.054	0.070	0.070
Mozambique	0.004	0.005	0.005
Myanmar	0.010	0.013	0.013
Namibia	0.010	0.013	0.013
Nauru	0.001	0.001	0.001
Nepal	0.006	0.008	0.008
Netherlands	1.482	1.925	1.925
New Zealand	0.268	0.348	0.348
Nicaragua	0.004	0.005	0.005
Niger	0.002	0.003	0.003
Nigeria	0.209	0.271	0.271
Niue	0.001	0.001	0.001
Norway	0.849	1.103	1.103
Oman	0.113	0.147	0.147
Pakistan	0.093	0.121	0.121
Palau	0.001	0.001	0.001
Panama	0.034	0.044	0.044
Papua New Guinea	0.004	0.005	0.005
Paraguay	0.014	0.018	0.018
Peru	0.136	0.177	0.177
Philippines	0.165	0.214	0.214
Poland	0.841	1.092	1.092
Portugal	0.392	0.509	0.509
Qatar	0.269	0.349	0.349
Republic of Korea	2.039	2.648	2.648
Republic of Moldova	0.004	0.005	0.005
Romania	0.184	0.239	0.239
Russian Federation	3.088	4.011	4.011
Rwanda	0.002	0.003	0.003
Saint Kitts and Nevis	0.001	0.001	0.001
Saint Lucia	0.001	0.001	0.001
Saint Vincent and the Grenadines	0.001	0.001	0.001
Samoa	0.001	0.001	0.001
San Marino	0.003	0.004	0.004
Sao Tome and Principe	0.001	0.001	0.001
Saudi Arabia	1.146	1.489	1.489
Senegal	0.005	0.006	0.006
Serbia	0.032	0.042	0.042
Seychelles	0.001	0.001	0.001
Sierra Leone	0.001	0.001	0.001
Singapore	0.447	0.581	0.581
Slovakia	0.160	0.208	0.208
Slovenia	0.084	0.109	0.109
Solomon Islands	0.001	0.001	0.001
Somalia	0.001	0.001	0.001
South Africa	0.364	0.473	0.473
Spain	2.443	3.865	3.865
Sri Lanka	0.031	3.173	3.173

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2018</i>	<i>Kyoto Protocol adjusted scale for 2018</i>	<i>Kyoto Protocol adjusted scale for 2019</i>
Sudan	0.010	0.013	0.013
Suriname	0.006	0.008	0.008
Swaziland	0.002	0.003	0.003
Sweden	0.956	1.242	1.242
Switzerland	1.140	1.481	1.481
Syrian Arab Republic	0.024	0.031	0.031
Tajikistan	0.004	0.005	0.005
Thailand	0.291	0.378	0.378
The former Yugoslav Republic of Macedonia	0.007	0.009	0.009
Timor-Leste	0.003	0.004	0.004
Togo	0.001	0.001	0.001
Tonga	0.001	0.001	0.001
Trinidad and Tobago	0.034	0.044	0.044
Tunisia	0.028	0.036	0.036
Turkey	1.018	1.322	1.322
Turkmenistan	0.026	0.034	0.034
Tuvalu	0.001	0.001	0.001
Uganda	0.009	0.012	0.012
Ukraine	0.103	0.134	0.134
United Arab Emirates	0.604	0.785	0.785
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	4.463	5.797	5.797
United Republic of Tanzania	0.010	0.013	0.013
Uruguay	0.079	0.103	0.103
Uzbekistan	0.023	0.030	0.030
Vanuatu	0.001	0.001	0.001
Venezuela (Bolivarian Republic of)	0.571	0.742	0.742
Viet Nam	0.058	0.075	0.075
Yemen	0.010	0.013	0.013
Zambia	0.007	0.009	0.009
Zimbabwe	0.004	0.005	0.005
<b>Total</b>	<b>77.572</b>	<b>100.000</b>	<b>100.000</b>

<sup>a</sup> Pursuant to decision 15/CP.1, annex, paragraph 7(a), the UNFCCC scale of indicative contributions may be adjusted following the adoption by the United Nations General Assembly of the United Nations scale of assessments for the period 2019–2021.

## مشروع المقرر -/م أ- ١٣

ميزانية سجل المعاملات الدولي ومنهجية تحصيل رسومه لفترة  
الستين ٢٠١٨-٢٠١٩

إن مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو،

إذ يشير إلى الفقرة ٥ من المادة ١٣ من بروتوكول كيوتو،

وإذ يشير أيضاً إلى المقررات ١١/م أ-٣، و ١٠/م أ-٥، و ٩/م أ-٦، و ٨/م أ-٨،

و ٨/م أ-١١،

وإذ يعترف بأهمية توافر تمويل كافٍ وثابت لسجل المعاملات الدولي،

وإذ يعترف أيضاً بأهمية سلامة أداء سجل المعاملات الدولي للأطراف المدرجة في المرفق

باء لبروتوكول كيوتو بصيغته الواردة في المرفق الأول للمقرر ١/م أ-٨ (المشار إليها في هذا المقرر

بالأطراف)،

١- يوافق على ميزانية سجل المعاملات الدولي لفترة الستين ٢٠١٨-٢٠١٩،

البالغة ٥٢٠ ٢٠٤ ٥ يورو، للأغراض المحددة في الميزانية المقترحة لسجل المعاملات الدولي<sup>(١)</sup>؛

٢- يقرر الحفاظ على مستوى احتياطي رأس المال المتداول عند ٨,٣ في المائة من

الإنفاق المقرر للصندوق الاستئماني لسجل المعاملات الدولي؛

٣- يأذن للأمانة التنفيذية بأن تسحب مبلغ ٢,٥ مليون يورو من الأرصدة غير

المنفقة في الصندوق الاستئماني لسجل المعاملات الدولي من الفترات المالية السابقة لسد جزء

من ميزانية الستين ٢٠١٨-٢٠١٩؛

٤- يأذن أيضاً للأمانة التنفيذية بأن تسحب أموالاً من الأرصدة غير المنفقة في

الصندوق الاستئماني لسجل المعاملات الدولي من الفترات المالية السابقة لسد النقص المحتمل

في الرسوم المستحقة نتيجة وقف وصل أطراف بالسجل؛

٥- يلاحظ أن الإجراء المشار إليه في الفقرة ٣ أعلاه استثنائي وضروري لصرف

المبالغ الكبيرة غير المنفقة، ويسلم بأن رسوم تشغيل سجل المعاملات الدولي يتعين أن تُحصّل في

فترات الستين المقبلة حسب الاقتضاء؛

٦- يلاحظ أيضاً أن أي رصيد من الأرصدة غير المنفقة في الصندوق الاستئماني

لسجل المعاملات الدولي من الفترات المالية السابقة المتبقية بعد الإجراءين المشار إليهما في

الفقرتين ٣ و ٤ أعلاه يمكن أن يستخدم لتغطية ميزانية سجل المعاملات الدولي خلال فترات

الستين المقبلة؛

- ٧- يطلب إلى مدير سجل المعاملات الدولي أن يكشف في تقاريره السنوية عن الرصيد غير المنفق في الصندوق الاستثماري لسجل المعاملات الدولي من فترة السنتين السابقة وقت صدور التقرير السنوي؛
- ٨- يعتمد جدول أنصبة رسوم سجل المعاملات الدولي لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ على النحو الوارد في المرفق؛
- ٩- يقرر أن تحسب رسوم سجل المعاملات الدولي التي يدفعها طرف من الأطراف عن فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ بضرب نصيب رسوم ذلك الطرف المبين في المرفق في ميزانية سجل المعاملات الدولي لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، وأن تعادل فيما يخص الأطراف غير الموصولة حالياً بسجل المعاملات الدولي، مع مراعاة المبلغ المسحوب من الأرصدة غير المنفقة المبين في الفقرة ٣ أعلاه، على أن تكون رسوم السنة الأولى من فترة السنتين مساوية لرسوم السنة الثانية منها، كما يرد في المرفق؛
- ١٠- يطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تخطر الأطراف الموصولة بسجل المعاملات الدولي في فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ بالرسوم السنوية، المحسوبة وفقاً للفقرة ٩ أعلاه، في أقرب وقت ممكن وقبل أربعة أشهر على الأقل من بداية السنة التقويمية المعنية، حيثما أمكن ذلك؛
- ١١- يقرر أنه إذا وُصل طرف من الأطراف بسجل المعاملات الدولي للمرة الأولى أو أعيد وصله به، يكون نصيب الرسوم الواجبة على ذلك الطرف معادلاً للنصيب الوارد في المرفق، أو معادلاً لـ ١٣٠ في المائة من النصيب المعدل لبروتوكول كيوتو لفترة السنتين المعنية فيما يخص الأطراف غير المدرجة في الجدول الوارد في المرفق؛
- ١٢- يقرر أيضاً أن تُخصم الرسوم التي يدفعها طرف يُوصَل للمرة الأولى بسجل المعاملات الدولي أو يعاد وصله به من الاحتياجات من الموارد اللازمة للأنشطة المتعلقة بسجل المعاملات الدولي في فترة السنتين التالية؛
- ١٣- يقرر كذلك أن الرسوم التي يدفعها طرف يُوصَل للمرة الأولى بسجل المعاملات الدولي، أو يعاد وصله به خلال فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، يجب أن تحسب تناسبياً وفق الفترة الفاصلة بين تاريخ وصل سجله أو إعادة وصله ونهاية فترة السنتين، باستثناء الفترة التي سبق أن دُفعت عنها رسوم؛
- ١٤- يقرر في حال توقف وصل طرف من الأطراف خلال فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، أن على الطرف أن يغطي رسوم السنة التي توقف فيها وصله بالسجل كاملةً، وأن رسوم السنة الثانية من فترة السنتين لا تنطبق إذا توقف وصل الطرف في السنة الأولى من فترة السنتين ولم يُعد وصله في السنة الثانية منها؛
- ١٥- يقرر أيضاً أنه في حال توقف وصل طرف من الأطراف بالسجل قبل فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، لا تنطبق الرسوم إلا إذا أعيد وصل ذلك الطرف بسجل المعاملات الدولي؛

- ١٦- يأذن مدير سجل المعاملات الدولي بأن يوقف وُصّل سجل طرف من الأطراف بسجل المعاملات الدولي إذا لم يدفع الرسوم المستحقة عليه، على ألا ينقذ وقف سجله قبل مضي أربعة أشهر من بدء السنة التقويمية المعنية، ورهنأ بإرسال تذكيرين اثنين على الأقل إلى هذا الطرف والتشاور معه قبل إرسال التذكير النهائي؛
- ١٧- يطلب إلى مدير سجل المعاملات الدولي أن يقدم في تقريره السنوي لعامي ٢٠١٨ و ٢٠١٩ معلومات عن المعاملات المتعلقة بوحدة بروتوكول كيوتو؛
- ١٨- يطلب إلى مدير سجل المعاملات الدولي أيضاً أن ينشر في تقاريره السنوية جدولاً يبين أنصبة الرسوم ومستواها وحالة مدفوعات جميع الأطراف الموصولة بسجل المعاملات الدولي؛
- ١٩- يطلب كذلك إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ، أن توصي في دورتها الخمسين (حزيران/يونيه ٢٠١٩)، بمنهجية لتحصيل رسوم سجل المعاملات الدولي في فترة السنتين ٢٠٢٠-٢٠٢١، لكي ينظر فيها مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو ويعتمدها في دورته الخامسة عشرة (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٩).

## المرفق

## رسوم سجل المعاملات الدولي لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩

حساب الرسوم لعام ٢٠١٨ قبل	حساب الرسوم لعام ٢٠١٩ قبل	حساب الرسوم لعام ٢٠١٨ بعد	حساب الرسوم لعام ٢٠١٩ بعد	جدول أنصبة رسوم الفترة ٢٠١٩-٢٠١٨	الطرف
قياس الاعتماد المسحوب من الأرصدة غير المنققة (باليورو)	قياس الاعتماد المسحوب من الأرصدة غير المنققة (باليورو)	قياس الاعتماد المسحوب من الأرصدة غير المنققة (باليورو)	قياس الاعتماد المسحوب من الأرصدة غير المنققة (باليورو)	(نسبة مئوية)	
٧١ ٧٧٠	٧١ ٧٧٠	٣٧ ٢٩٥	٣٧ ٢٩٥	٢,٦٨٥	الاتحاد الأوروبي
-	-	-	-	٢,٧٤٣	الاتحاد الروسي <sup>(١)</sup>
١٤١ ٩٧٩	١٤١ ٩٧٩	٧٣ ٧٧٩	٧٣ ٧٧٩	٥,٣١١	إسبانيا
٧٥ ٩٦٠	٧٥ ٩٦٠	٣٩ ٤٧٢	٣٩ ٤٧٢	٢,٨٤١	أستراليا
٧٥٥	٧٥٥	٣٩٢	٣٩٢	٠,٠٢٨	إستونيا
٤١٠ ٤٠٢	٤١٠ ٤٠٢	٢١٣ ٢٦٦	٢١٣ ٢٦٦	١٥,٣٥	ألمانيا
١٩ ٩٠٧	١٩ ٩٠٧	١٠ ٣٤٥	١٠ ٣٤٥	٠,٧٤٥	أوكرانيا
٢١ ٣١٣	٢١ ٣١٣	١١ ٠٧٥	١١ ٠٧٥	٠,٧٩٧	آيرلندا
١٩ ٦٩٩	١٩ ٦٩٩	١٠ ٢٣٧	١٠ ٢٣٧	٠,٧٣٧	آيسلندا
٢٤٢ ٩٩٩	٢٤٢ ٩٩٩	١٢٦ ٢٧٤	١٢٦ ٢٧٤	٩,٠٩٠	إيطاليا
٢٥ ٢١٦	٢٥ ٢١٦	١٣ ١٠٣	١٣ ١٠٣	٠,٩٤٣	البرتغال
٥٢ ٧٤٨	٥٢ ٧٤٨	٢٧ ٤١٠	٢٧ ٤١٠	١,٩٧٣	بلجيكا
٩٦٣	٩٦٣	٥٠٠	٥٠٠	٠,٠٣٦	بلغاريا
٢٣ ٩٤١	٢٣ ٩٤١	١٢ ٤٤١	١٢ ٤٤١	٠,٨٩٦	بولندا
-	-	-	-	٠,٠٧٣	بيلاروس <sup>(١)</sup>
١٣ ٤٥٤	١٣ ٤٥٤	٦ ٩٩١	٦ ٩٩١	٠,٥٠٣	تشيكيا
٣٥ ٣٦٥	٣٥ ٣٦٥	١٨ ٣٧٧	١٨ ٣٧٧	١,٣٢٣	الدانمرك
٣ ٣٣١	٣ ٣٣١	١ ٧٣١	١ ٧٣١	٠,١٢٥	رومانيا
٣ ٠١٩	٣ ٠١٩	١ ٥٦٩	١ ٥٦٩	٠,١١٣	سلوفاكيا
٤ ٥٨٠	٤ ٥٨٠	٢ ٣٨٠	٢ ٣٨٠	٠,١٧١	سلوفينيا
٥١ ٢٣٨	٥١ ٢٣٨	٢٦ ٦٢٦	٢٦ ٦٢٦	١,٩١٧	السويد
٧٣ ٧٧٤	٧٣ ٧٧٤	٣٨ ٣٣٧	٣٨ ٣٣٧	٢,٧٦٠	سويسرا
٢٨٥ ١٨٢	٢٨٥ ١٨٢	١٤٨ ١٩٤	١٤٨ ١٩٤	١٠,٦٦٧	فرنسا
٢٦ ٩٨٥	٢٦ ٩٨٥	١٤ ٠٢٣	١٤ ٠٢٣	١,٠٠٩	فنلندا
١ ٦٣٩	١ ٦٣٩	٨٥٢	٨٥٢	٠,٠٦١	قبرص
-	-	-	-	٠,١٥٧	كازاخستان <sup>(١)</sup>
٢ ١٠٨	٢ ١٠٨	١ ٠٩٥	١ ٠٩٥	٠,٠٧٩	كرواتيا
٨٥٩	٨٥٩	٤٤٦	٤٤٦	٠,٠٣٢	لاتفيا
٤ ٠٨٦	٤ ٠٨٦	٢ ١٢٣	٢ ١٢٣	٠,١٥٣	لكسمبرغ

الطرف	جدول أنصبة رسوم الفترة ٢٠١٩-٢٠١٨ (نسبة مئوية)	حساب الرسوم لعام ٢٠١٨ قبل قيد الاعتماد	حساب الرسوم لعام ٢٠١٩ قبل قيد الاعتماد	حساب الرسوم لعام ٢٠١٨ بعد قيد الاعتماد	حساب الرسوم لعام ٢٠١٩ بعد قيد الاعتماد
ليتوانيا	٠,٠٥٥	١ ٤٨٣	١ ٤٨٣	٧٧١	٧٧١
ليختنشتاين	٠,١٨٨	٥ ٠٢٢	٥ ٠٢٢	٢ ٦١٠	٢ ٦١٠
مالطة	٠,٠٢١	٥٧٢	٥٧٢	٢٩٧	٢٩٧
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	١١,٨٨٨	٣١٧ ٨١٤	٣١٧ ٨١٤	١٦٥ ١٥٢	١٦٥ ١٥٢
موناكو	٠,١٨١	٤ ٨٤٠	٤ ٨٤٠	٢ ٥١٥	٢ ٥١٥
النرويج	٢,٣١٩	٦١ ٩٨٦	٦١ ٩٨٦	٣٢ ٢١١	٣٢ ٢١١
النمسا	١,٥٨٨	٤٢ ٤٤٣	٤٢ ٤٤٣	٢٢ ٠٥٥	٢٢ ٠٥٥
نيوزيلندا	٠,٩٦١	٢٥ ٦٨٤	٢٥ ٦٨٤	١٣ ٣٤٧	١٣ ٣٤٧
هنغاريا	٠,٤٣٧	١١ ٦٨٤	١١ ٦٨٤	٦ ٠٧٢	٦ ٠٧٢
هولندا	٣,٣٥٢	٨٩ ٦٢٢	٨٩ ٦٢٢	٤٦ ٥٧٢	٤٦ ٥٧٢
اليابان	١٤,٩٣٩	٣٩٩ ٣٦٩	٣٩٩ ٣٦٩	٢٠٧ ٥٣١	٢٠٧ ٥٣١
اليونان	١,٠٦٥	٢٨ ٤٦٩	٢٨ ٤٦٩	١٤ ٧٩٤	١٤ ٧٩٤
<b>الرسوم</b>		<b>٢ ٦٠٢ ٢٦٠</b>	<b>٢ ٦٠٢ ٢٦٠</b>	<b>١ ٣٥٢ ٢٦٠</b>	<b>١ ٣٥٢ ٢٦٠</b>
<b>الاعتماد المسحوب من الأرصدة غير المنفقة من فترات مالية سابقة</b>		<b>-</b>	<b>-</b>	<b>١ ٢٥٠ ٠٠٠</b>	<b>١ ٢٥٠ ٠٠٠</b>
<b>المجموع</b>		<b>٢ ٦٠٢ ٢٦٠</b>	<b>٢ ٦٠٢ ٢٦٠</b>	<b>٢ ٦٠٢ ٢٦٠</b>	<b>٢ ٦٠٢ ٢٦٠</b>

(أ) الأطراف غير الموصولة حالياً بسجل المعاملات الدولي. ستُحصّل رسوم سجل المعاملات الدولي من هذه الأطراف في حالة وصلها بالسجل أو إعادة وصلها به، وفقاً للفقرات من ١١ إلى ١٣ الواردة في هذه الوثيقة.